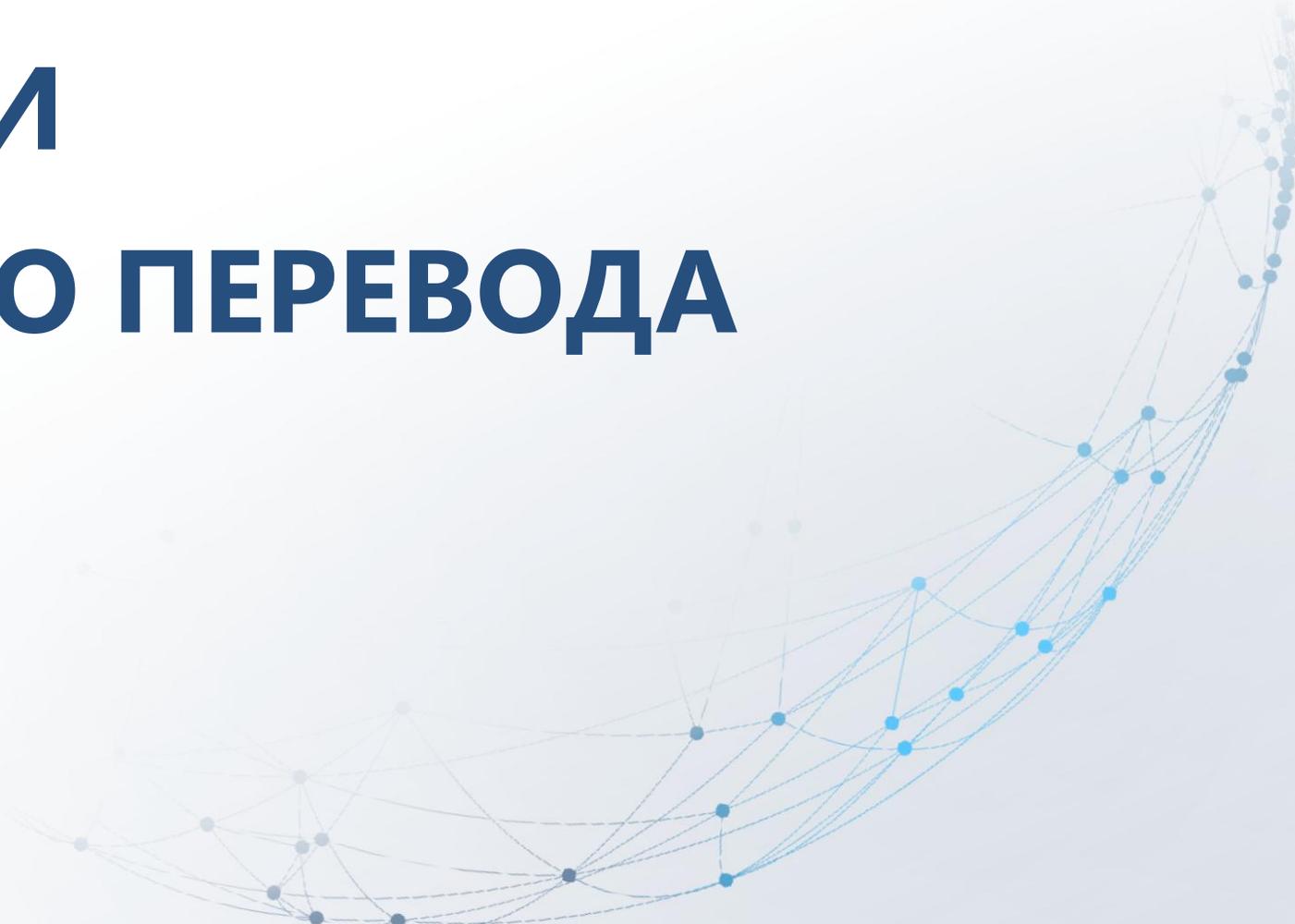


**ТЕХНОЛОГИИ  
МАШИННОГО ПЕРЕВОДА  
PROMT ДЛЯ  
MEMSOURCE**

A decorative graphic on the right side of the slide, consisting of a network of blue dots connected by thin lines, forming a curved shape that resembles a stylized 'C' or a network structure.

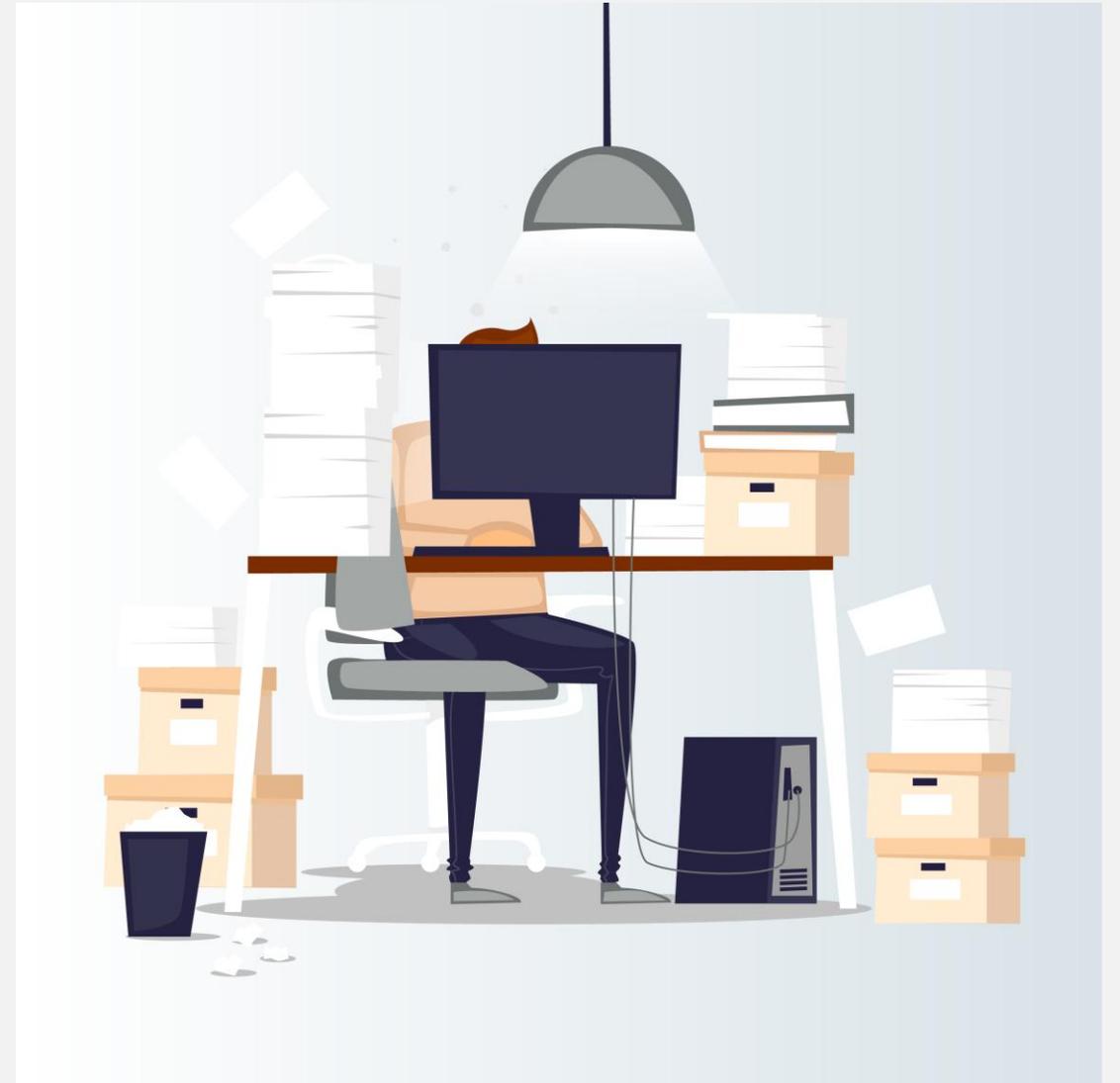
Используете Memsources?

Хотите ускорить работу переводчиков в Memsources?

Вам нужно повысить эффективность работы отдела переводов?

Вы заботитесь о безопасности своих данных и не хотите, чтобы перевод осуществлялся на онлайн-сервисах?

Тогда используйте передовые технологии машинного перевода PROMT с гарантией безопасности конфиденциальной информации!



# PROMT - это



## Высокое качество перевода благодаря нейросетевым технологиям

- Гибридная технология [PROMT Neural](#)
- Качество перевода, близкое к переводу, выполненному человеком
- Обучаемость системы МП на данных заказчика



## Решение самых разных задач по переводу

- Локализация описания продуктов, контента магазинов
- Безопасный и оперативный перевод корпоративной документации
- Gisting-перевод (деловая переписка, внутренние документы, интернет-ресурсы и т.д.)



## 25 языков (английский, китайский, немецкий и др.)

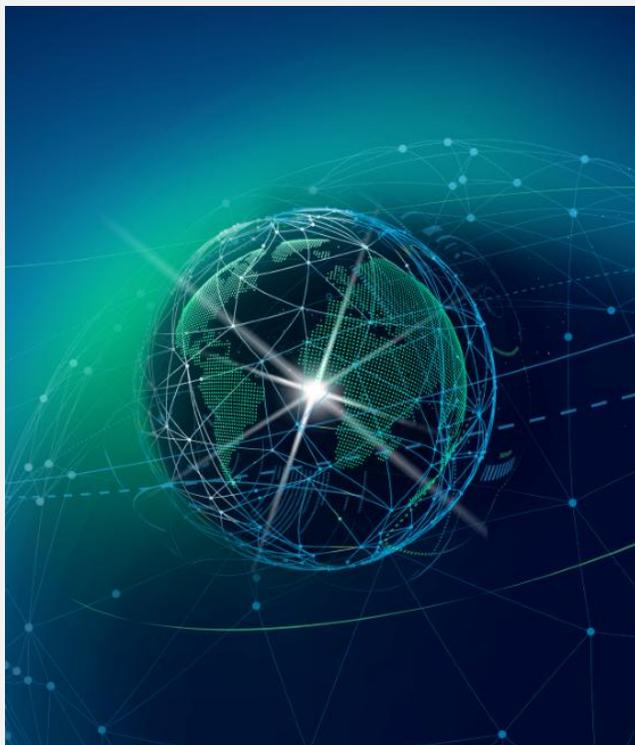


## Повышение производительности труда переводчиков



## Интеграция МП-функций в рабочие процессы

# PROMT для Memsource – плагин для интеграции серверного или десктопного переводчика PROMT в рабочую среду Memsource



**Плагин PROMT к Memsource доступен в:**

## **PROMT Neural Translation Server**

- Для отделов переводов компаний
- Для бюро переводов



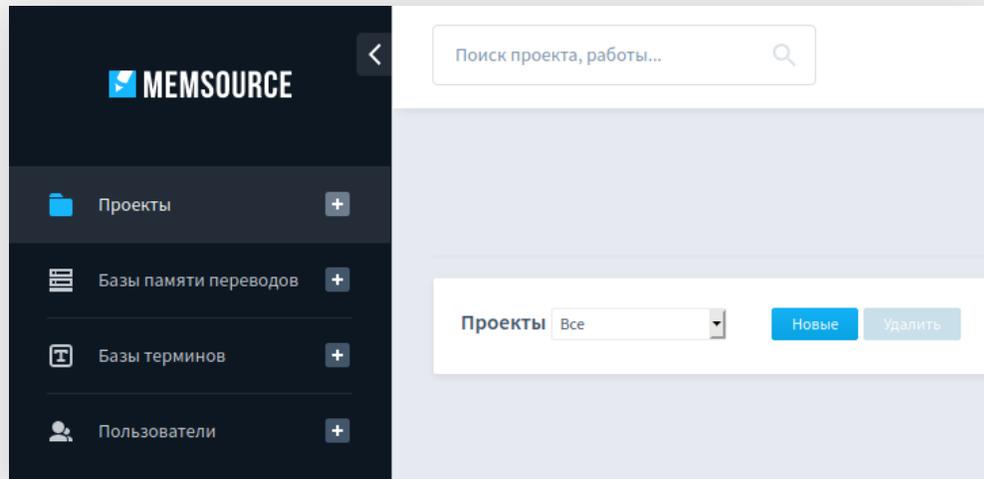
Оптимально для командной работы, больших проектов и постоянной потребности

# Преимущества машинного перевода PROMT в среде Memsource



- Ускорение переводческих процессов - время на редактирование существенно меньше, чем время на перевод «с нуля»
- Высокое качество машинного перевода – благодаря уникальной нейросетевой технологии PROMT
- Сокращение рутинных операций для переводчика и упор на творческую часть процесса перевода
- Широкие возможности по обучению и настройке переводчика
  - а. Терминологические словари, в том числе, на базе корпоративных глоссариев
  - б. Обучение системы на параллельных данных заказчика
- Снижение влияния человеческого фактора
- Техническая и лингвистическая поддержка со стороны PROMT

# Подключение PROMT для Memsource



## Вам потребуется:

- Обеспечить доступ к PROMT Neural Translation Server
- Подключить систему машинного перевода PROMT в Memsource
- Выбрать машинный перевод PROMT в проекте

Узнайте подробности подключения PROMT [на сайте promt.ru](http://promt.ru)

# Возможности настройки PROMT

- Настройка NMT-моделей на материалах заказчика
- Создание пользовательских словарей в ручном и автоматическом режимах
- Составление Do-Not-Translate списка слов и выражений (имена, названия и т.д.)
- Создание профиля перевода для хранения и использования группы настроек (иерархический список словарей, списки слов без перевода и т.д.)



# Пример работы

The screenshot shows the 'Editor for Web' interface. At the top, there are menu items: Edit, Tools, Format, Document, and Help. Below the menu is a toolbar with various editing tools like Bold (B), Italic (I), Underline (U), and text alignment options. There are also input fields for 'Filter Source Text' and 'Filter Target Text', and a 'Clear Filter' button.

#	Source: en	Target: ru		
1	<b>1 2</b> COMMISSION DECISION (EU, Euratom) 2015/444	<b>1 2</b> РЕШЕНИЕ КОМИССИИ (ЕС, Евратом) 2015/444	✗	MT
2	<b>of 13 March 2015</b>	<b>от 13 марта 2015 года</b>	✗	MT
3	<b>on the security rules for protecting EU classified information</b>	<b>о правилах безопасности для защиты секретной информации ЕС</b>	✗	MT
4	THE EUROPEAN COMMISSION,	ЕВРОПЕЙСКОЙ КОМИССИИ,	✗	MT
5	Having regard to the Treaty on the Functioning of the European Union, and in particular Article 249 thereof,	принимая во внимание Договор о функционировании Европейского союза, и в частности его статью 249,	✗	MT
6	Having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, and in particular Article 106 thereof,	принимая во внимание Договор о создании Европейского сообщества по атомной энергии, и в частности его статью 106,	✗	MT
7	Having regard to the Protocol No 7 on the Privileges and Immunities of the European Union annexed to the Treaties, and in particular Article 18 thereof,	принимая во внимание Протокол № 7 о привилегиях и иммунитетах Европейского союза, прилагаемый к договорам, и в частности его статью 18,	✗	MT

**Отправьте запрос на**  
**[corporate@promt.ru](mailto:corporate@promt.ru)**

И получите демо-доступ  
на 30 дней и консультации  
специалистов PROMT совершенно  
бесплатно

